



# PRZEGLĄD MUZYCZNY

MIESIĘCZNIK

ORGAN ZJEDNOCZENIA POLSKICH ZWIĄZKÓW ŚPIEWACZYCH

ROK V.

Poznań, dnia 20 grudnia 1929

NR. 12

HENRYK OPIEŃSKI.

## Muzyka chóralna i „styl wokalny“.

Jednym z zasadniczych wymagań jakie się zwykło stawiać autorom utworów na chór pisanych jest wykazanie umiejętności władania tak zwanym „stylem wokalnem“. — Znaczy to innymi słowami, że kompozytor piszący na chór powinien być dokładnie obznajomionym z charakterem instrumentu jakim jest głos ludzki. — Należy zatem zastanowić się jakie są i na czem polegają zasady „stylu wokalnego“ w zastosowaniu, do muzyki chóralnej, ten bowiem przedmiot nas tu wyłącznie interesuje.

Spojrzymy na kwestję tę najpierw z praktycznego, następnie z teoretycznego a w końcu z historycznego punktu widzenia. W tym odwróconym porządku badania najlepiej wyświetloną zostanie istota samego zagadnienia.

Jakiż jest stosunek praktyki śpiewu chóralnego do stylu wokalnego? Oczywiście mówiąc o praktyce mam na myśli śpiewaków z pewną muzyczną kulturą i rytyną zespołową.

Przypatrmy się możliwościom wokalnemu jakie dla tego właśnie typu śpiewaków, obznajomionych z repertuarem chóralnym z ostatnich lat kilkudziesięciu nie przedstawiają żadnych trudności.

Głos pierwszy, a więc sopran (względnie tenor pierwszy w męskim chórze) ma zwykle za zadanie śpiewanie melodji o rozpięciu oktawy (najwyżej decymy), o nieskombineowanym następstwie interwałów i rytmice, wyrażającej zwykle w prostej i naturalnej formie akcenty słowa.

Głos drugi (alt, względnie drugi tenor) jest zwykle monotonnym i pozbawionym jakiegokolwiek własnej fizjognomji — chyba, że jest odbiciem rysunku melodyjnego głosu pierwszego wtórując mu w odległości tercji lub seksty.

Głos trzeci (tenor, względnie bas pierwszy) zdobywa się od czasu do czasu na jakiś fragment melodyjny — będący bądź to imitacją głosu pierwszego — bądź to samodzielną figurą melodyjną o krótkim zresztą rozpięciu. —

Głos czwarty: bas, rzadko kiedy wychodzi z roli podstawy harmoniczej — bo oczywiście koncepcja całego utworu polega na arkodowo-harmonicznym systemie. — To też interwale kwinty i kwarty są charakterystyką linii melodyjnej głosu basowego.

W zakresie takich to możliwości pojmuje śpiewak chórowy dawniejszego typu „styl wokalny” — i tak pojmowała go do niedawna jeszcze nauka kompozycji. — A przecież bez trudu można wykazać, że jest on raczej przeciwieństwem do tego co winniśmy rozumieć pod nazwą stylu „wokального” to znaczy „nadającego się do śpiewania”; w kompozycjach bowiem wspomnianego typu poza pierwszym głosem dwa środkowe grzeszą zwykle zupełną amelodyjnością a bas ma charakter wybitnie instrumentalny. — To też tęsknota za prawdziwym stylem wokalnem już od dosyć dawna zwróciła kompozytorów ku właściwej (typu renesansowego) wielogłosowości — która wszystkim czterem głosom chóru nadawała równorzędną wartość melodyjną.

Stosując się do tego typu kompozycji przedstawiciele czterech głosów w chórze musieli zmienić swoje przyzwyczajenia; sopran (względnie pierwszy tenor) przestał być wyłącznym przedstawicielem pierwszaku melodyjnego, trzy inne głosy przestały „wtórować” i musiały się usamodzielnic. — Ale wielogłosowość współczesna wprowadziła nowe pojęcia o stylu wokalnem z chwilą, w której zaczęła się posługiwać swobodnym dyssonansem jako środkiem do otrzymywania nowych efektów dźwiękowych. I tu wyłania się kwestja prowadząca do jądra zagadnienia: czy używanie swobodnego dyssonansu w zespole chóralnym uważać należy za proce-

der instrumentalny a więc przeciwny pojęciu o wokalnem stylu? Gdzie jest granica między pojęciami o stylu: wokalnem i instrumentalnym? Aby zbliżyć się — jeżeli nie do rozwiązania — to przynajmniej do rozświetlenia tej kwestji spróbujmy z punktu widzenia teoretycznego i historycznego określić czem jest „styl wokalny”? — Otóż z punktu widzenia teoretycznego wzorem stylu takiego jest *monodja gregorjańska*. Poczucie deklamacji słowa, proporcja w rozłożeniu interwałów bliższych i dalszych, symetria w nakreśleniu łuku melodji, brak chromatyki i brak szematycznych powtórzeń poszczególnych zwrotów melodyjnych sprawiły, że monodja gregorjańska mogła stać się słusznie wzorem stylu wokalnego. Nie przestała też nim być w epoce swego późniejszego rozwoju, kiedy wzbogaciła się ornamentyką t. j. różnorodnymi melizmatami. Melizmaty te tworzone według tych samych zasad artystycznych proporcji co monodje same stały się z biegiem wieków podstawą rozwoju wokalnej koloratury. — Nim jednak ta koloratura — która w muzyce chóralnej znalazła swój najświetniejszy wyraz w dziełach J. S. Bacha i J. Haendla — przybrała ściśle określone i dosyć dalekie od pierwowzoru kształty, zespołowa muzyka wokalna osiągnęła w ciągu XVI-go wieku szczyt swego rozwoju idącego w prostej linii od pierwotnej gregorjańskiej monodji. — Utwory polifonistów XVI-go wieku przedstawiają najświetniejszy typ: stylu wokalnego. Należy tu jednak odrazu dodać zastrzeżenie — tyczące pewnego typu ówczesnych utworów świeckich. — Wystarczy bowiem naprzykład rzucić okiem na partyturę jednej z najsłynniejszych i najpopularniejszych kompozycji XVI-go wieku „Bitwy pod Marignan” Jannequina,

aby się przekonać o jej nie gregorjańskim i nie wokalnym lecz instrumentalnym stylu; bo i trudno sobie wyobrazić, żeby mogły być wokalnemi formuły muzyczne, polegające na imitowaniu bębnow, trąb i wojennego zgiełku. A jednak utwór ten jest kompozycją *wokalną* i to w dodatku świetnie brzmiącą. Czegóż to dowodzi? Oto tego prostego faktu, że styl instrumentalny, umiejętnie przez znawcę efektów sztuki wokalne] użyty, może z doskonałym skutkiem w muzyce chóralnej być stosowanym. — Czyli inaczej nieco rzecz interpretując, możemy dojść do twierdzenia, że dla pewnych artystycznych celów umiejętnie w kompozycji chóralnej użyty styl instrumentalny nabiera prawa obywatelstwa stylu wokalnego. — Jest to właśnie moment w którym się granice między tymi dwoma stylami zacierają. — Przykład historyczny „Bitwy pod Marignan“ jest bardzo pouczającym w stosunku do problemów jakie pojawiają się w nowoczesnej muzyce wokalne]j.

Nie ulega bowiem najmniejszej wątpliwości, że to ożywienie stylu kompozycji chóralnej jakiego jesteśmy świadkami od lat mniej więcej dwudziestu — a zwłaszcza w cstatnim powojennym okresie, jest mieszanią stesowania dawnego typu polifonji wokalne]j oraz efektów czysto instrumentalnych, pośród których używanie swobodnego dyssonansu dominującą odgrywa rolę. — Wystarczy z pośród setek kompozycji przytoczyć pewne momenty z „Króla Dawida“ Honeggera (rytmicznie, na jednym tonie powtarzane sekundy sopranu i altu, niby uderzenia bębena czy kastańjetów), instrumentalne efekty w niektórych kompozycjach Walewskiego (Bitwa pod Rokitną) lub Wiechowicza, aby wykazać wyraźne tendencje do wprowadzania

stylu instrumentalnego do muzyki wokalne]nej. Czy tendencje takie mają artystyczne prawo obywatelstwa? A jeżeli mają to jak należy usprawiedliwić i wytłomaczyć to prawo? Oto pytania, które nas w tej kwestji przedewszystkiem interesować muszą i na które postaram się dać odpowiedź. Prawo obywatelstwa jakie w sztuce zyskuje sobie ten lub ów środek wyrazu mierzyć należy uzyskanym rezultatem artystycznym. — To też nie może być wątpliwości, że efekty stylu instrumentalnego użyte z takim mistrzostwem jak to czynił w XVI-tym wieku Klemens Jannequin musiały zapewnić im prawo obywatelstwa w fakturze chóralnej — i tak samo wszystkie tego typu efekty w muzyce nowoczesnej (jak np. wyżej wspomniane u Honeggera, Walewskiego, Wiechowicza i innych) mają swoje słuszne usprawiedliwienie w *efekcie artystycznym* jaki sprawiają. Aby wytłomaczyć teoretycznie wartość owego efektu należy przyjąć punkt widzenia nieco odmienny niż ten, który nam przekazany został przez romantyków, a który do niedawna uważany był za jedynie obowiązujący. — Romantycy patrzyli na śpiew jednostronnie — jako na środek bardziej lub mniej melodyjnej *deklamacji słowa*. Tymczasem głos ludzki jest nie tylko na służbie słowa — ale jest równocześnie *samodzielnym instrumentem*. Melodja, nuczona bez słów jest procederem czysto instrumentalnym; cała bogata ornamentyka wokalizy, istniejąca, jak to już było wspomniane, w średnio-wiecznej monodji — i w barokowej polifonji ma źródło w traktowaniu głosu jako *samodzielnego* instrumentu. Możemy też bez wahania twierdzić, że każdy sposób wyrażania się głosem ludzkim, nie będący w sprzeczności z zasadami jego techniki, ma w twórczości

wokalnej prawo obywatelstwa. Należy tu jednak odróżnić: używanie głosu: 1. jako instrumentu z zamiarem wyzyskania jego czysto wokalnych właściwości lub 2. używanie głosu w celu naśladowania innych instrumentów lub głosów natury (śpiew ptaków, szum wichru itp.).

W tym drugim wypadku, który jest objawem naturalistycznych tendencji w sztuce, należy przede wszystkim wystrzegać się przesady. — Realizm będący wrogiem sztuki prowadzi bowiem w swych ostatecznych skutkach do wyjałowienia twórczości, to też mimo, że wspomniane dzieło Jannequina: „Bitwa pod Marignan” — było na swoje czasy (i jest do dziś dnia) najświetniejszym wzorem wokalnego naturalizmu muzyki chóralnej, pozostało typem kompozycji bez dalszego ciągu. Tendencje renesansowej twórczości wokalnej w drugiej połowie XVI-go wieku odwróciły się (poza szeregiem bladych naśladowców Jannequina) od naśladowczego naturalizmu i poszły wyłącznie drogą wokalnego instrumentalizmu. Kierunek ten dopiero w początku XVII-go wieku ustąpił miejsca ekspresyjnej deklamacji „dramatu muzycznego”, równocześnie z zanikiem muzyki chóralnej a cappella. —

Powracając do współczesnej twórczości chóralnej należy zaznaczyć, że naturalizm naśladowczy mało w niej zajmuje miejsca — zato przybył nowy element ekspresji w formie swobodnego dyssonansu. — Używanie tego ostatniego środka uważać musimy do pewnego stopnia (jak to już było zaznaczone na początku) za efekt stylu instrumentalnego; skoro jednak, jak to na wielu przykładach można udowodnić, styl ten przystosowuje się z

jak najlepszym artystycznym skutkiem do muzyki wokalnej, należy zapytać, jak można usprawiedliwić wartość estetyczną i wokalną swobodnego dyssonansu. Odpowiedź jest prosta. Głos ludzki jest przede wszystkim instrumentem „melodyjnym”; może on prawdzie realizować w chórze bardzo pięknie brzmiące akordy — mimo to jednak łączenie skombinowanych, a zwłaszcza alterowanych brzmień harmoniczych bez zwracania uwagi na *melodyjny* pochod poszczególnych głosów jest procederem antiwokalnym; to też używanie swobodnego dyssonansu w tej formie nie da się na stałe przystosować do muzyki wokalnej. Mogą to być interesujące nawet eksperymenty (np. w utworach chóralnych Debussy'ego), które jednak nie mają przyszłości. — Rzecz inna skoro swobodny — a nawet najbardziej gwałtowny dyssonans powstaje jako rezultat polifonicznego prowadzenia głosów; w takiej formie staje się on zawsze wokalnym choćby cechowała go szorstkość. — Używanie dyssonansu w zbiorowej muzyce wokalnej musi być jednakowoż, podobnie jak używanie efektów naturalistycznych, poddane zasadniczemu estetycznemu kryterjum, jakie obowiązuje we wszelkiej twórczości artystycznej: kryterjum *równowagi* w rozkładaniu efektów. Nadużywanie dyssonansu staje się równie nużącym i monotonnym jak jednostajność konsonansu.

W związku z instrumentalnym charakterem stylu wokalnego stoi również chromatyka. Prowadzenie głosu sztucznymi półtonami, jeden z ulubionych procedurów muzyki późno-romantycznej, posiada charakter antiwokalny i dlatego używanie go w twórczości chóralnej mogło być tylko przejściowe; dzisiaj można zauważyć ogólny powrót do diatonicznych melodji.

Reasumując to co było wyświetlone powyżej możemy zakończyć wywody twierdzeniem, że istota stylu wokalnego (tak w muzyce chóralnej jak solowej) polega na utrzymaniu równowagi pomiędzy trak-

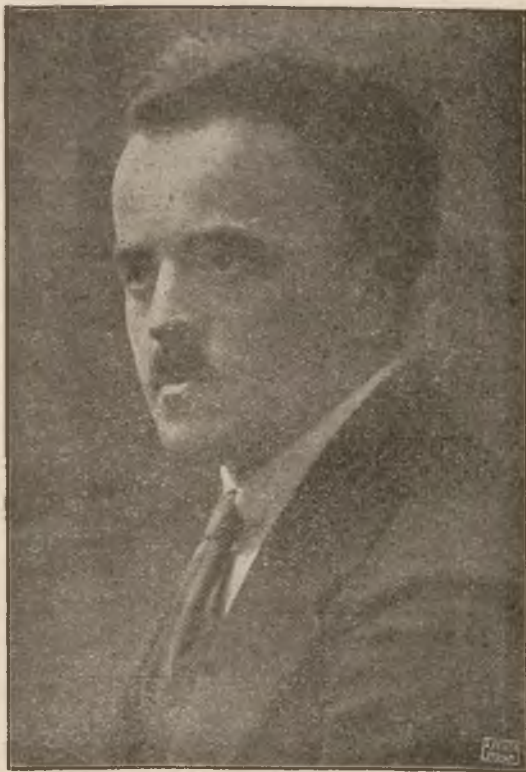
towaniem głosu jako środka deklamacyjnego i jako samodzielnego instrumentu. Utrzymanie tej równowagi stanowi o wartości wokalnej i estetycznej kompozycji chóralnych.

## 25-lecie pracy Bolesława Wallek-Walewskiego i 10-lecie „Echa“ Krakowskiego.

Dnia 17 listopada b. r. odbyła się w Krakowie podwójna uroczystość: 10-lecia „Echa“ i 25-lecia kompozytorskiej pracy B. W. Walewskiego. Rozpoczęła się mszą św. w kościele Marjackim a jej punktem kulminacyjnym był koncert w wypełnionej po brzegi sali Starego Teatru; jubileiści nie pośkapili starań, by w tym dniu wystąpić w całej okazałości. Blisko setka „Echistów“ stanęła na estradzie; przed nią zajęła miejsca orkiestra symf. 20 pp.; ukazał się Walewski, witany przez publiczność powstaniem z miejsca i frenetycznymi oklaskami. Od pierwszej chwili zapanował nastrój podniosły. Po odegraniu Uwertury do op. „Hrabina“ Moniuszki i odśpiewaniu z tow. orkiestry Poloneza weselnego z op. „Książę Ordynat“ — Świeżyńskiego następowały po sobie długim szeregiem utwory: Maszyńskiego („Marsz dla żołnierzy“), Lorenza („Harfa“), Marka („Marsz zbójceki), Garbusińskiego („Apoteoza pieśni“), Nowowiejskiego („Baśń lud.“), Opieńskiego („W turniach“), Stysia („Serenada“), Lipskiego („Pieśń jesienna“), Ambrosa („Upojenie“), Rączki („Noc tak piękna“), Rizziego („Pokój wam“), Walewskiego („Bajka o Kasi i Królewiczu“ „Rapsod burzowy“ „Rozmyślanie“, „Tango“) — poświęcone Echu lub, na jego konkursach nagrodzone. Zająśniał w całej pełni kunszt wykonawców. Olbrzymi zasób głosowego piękna uszlachetniony prawidłową, zawsze staranną emisją oraz wysoka muzykalność — to zalety, które przypisać należy każdemu śpiewakowi z osobna; wniesione do zespołu pozwoliły dyrygentowi stworzyć zeń instrument o imponującej pełni brzmienia, giętki i zdatny do oddania wszelkich odcieni dynamicznych; subtelności rytmicznych, dający się zawsze „dostroić do charakteru wykonywanego dzieła. Nie dziw, że słuchacze porwani oszałamiającą potęgą dźwiękową utworu Rizziego, serdecznym ciepłem „Baśni lud.“ Nowowiejskiego, czy lekkością i wytwornością „Tanga“ — zmuszali do powtórzenia.

Godzinę trwała przerwa w koncercie, tyle bowiem czasu zajęły przemówienia licznych delegacji przybyłych ze wszystkich stron Polski dla wyrażenia hołdu obu jubilatom. Stanęli na estradzie: Prezes Słowiańskiego Zjedn. Śpiew. dr. Surzyński, członkowie Rady Nacz. Zj. Zw. Śp., delegaci Związków Śpiew. i Stowarzyszeń Muzyczn. repre-

zentanci „Echa - Macierzy“ ze Lwowa, „Echa“ z Poznania i wielu innych chórów; nie brakło też przedstawicieli młodzieży gimnazjalnej. Walew-



Bolesław Wallek-Walewski.

skiego mianowały swym Członkiem Honor.: Rada Nacz., Związek Wielkopolski i w. i. Wiećcom, kwiatom, upominkom i owacjom ni było końca. — A wszystko to było najwymowniejszym świadectwem tego uznania i tej popularności jaką zdo-

było „Echo” i Walewski w ciągu pierwszego dziesięciolecia naszego wskrzeszonego państwa.

Zaledwie bowiem dziesięć lat upłynęło od chwili, kiedy „rozbitki” z dawniejszego „Chóru Akadem.,” „Lutni Krakowskiej” i „Twa Operowego” postanowili — po latach wojennej zawieruchy — wziąć się nanowo do pracy i utworzyć w tym celu nowe towarzystwo. Na zebraniu konstytuującym w dniu 27. X. 1919 nazwano je „Echem”: nie mogło być inaczej, skoro godność pierwszego prezesa objął bawiący wówczas w Krakowie założyciel lwowskiego „Echa”, p. Marjan Fontana. — „Starzy” śpiewacy z pozyskanym na dyrygenta Walewskim na czele mogli też mieć aspiracje najsmielsze. Zawrzała więc praca, a na jej wyniki nie trzeba było czekać. Na I Zjeździe Śpiew. w r. 1922 w Warszawie zdobyło „Echo” „Bajką o Królewiczu i Kasi” wszystkie 220 punktów, a w rok później (1923) zaproszone na turniej ogólnoeuropejski do Amsterdamu stanęło tam do zawodów z najlepszymi chórami belgijskimi niemieckim, węgierskimi wyszło z chwałą uzyskując 4-tą nagrodę w najwyższej grupie, obejmującej chóry „excellento”. Zdobyta w ten sposób sławę podtrzymało również na II-gim wszechpolskim Zjeździe w Poznaniu w r. 1924; dawały się poznać szeregiem koncertów nie tylko w największych, lecz także w wielu mniejszych miastach polskich, pomyślało o wyjeździe zagranicę. Wycieczka, do Austrii i Czech w r. 1926 przyniosła „Echu” znaczny sukces artystyczny i pozwoliła nawiązać z przedstawicielami śpiewactwa wszechsłowiańskiego porozumienie, które w dwa lata później (1928), doprowadziło do założenia Słowiańskiego Zjednoczenia Śpiew.

Ze słuszną dumą może więc „Echo” spoglądać na wyniki 10-letniej pracy, słusznie może niemi szczyścić się Mistrz, którego już niemal nie umiemy sobie wyobrazić inaczej niż na tle Krakowa i przyjaznej gromady „Echistów” — B. W. Walewski.

Objęmując w r. 1919 kierownictwo artystyczne nowopowstałej placówki wnosi na to stanowisko nie tylko bogaty talent i zapał, nie tylko wiedzę zdobytą studjum w kraju (Lwów, Kraków) i zagranicą (u Riemanna w Lipsku), ale

także niemały kapitał doświadczenia nabytego w latach poprzednich czyto w Krak. Chórze Akadem., czy w „Towarzystwie Operowym”, czy w Operze warszawskiej (1918—1919). Miał też już znaczny dorobek kompozytorski, w którym miejsce naczelne zajmowały właśnie utwory na chór męski jak: „Burza”, „Pogrzeb Kazimierza W.,” „Bajeczka o myszce” i. i. Zyskiwało więc „Echo” dyrygenta znającego świetne arkana śpiewu chóralnego, nawzajem on — pełnych zapału wykonawców swych utworów. To też w ciągu dziesięciolecia wzbogacił Walewski naszą literaturę chóralną szeregiem kompozycji niejednokrotnie nagradzanych na konkursach, przyjętych z radością i zadowoleniem przez świat śpiewaczy, ocenionych przychylnie przez krytykę. I nie dziw: „Rokitna”, „Zielone Świątki na Bielanach”, „Baśń Giewontowa”, „Krakowiak”, „Psalm 130”, „Rapsod Burzowy” — to skarbnica świeżych idei muzycznych, to zbiór problemów nieraz trudnych, ale wdzięcznych. (Nie tu miejsce na szczegółowe ich omówienie; powinny stać się one przedmiotem osobnego studjum. —)

Na polu muzyki symfonicznej zyskały Walewskiemu uznanie: „Paweł i Gawel”, poemat symf. wykonany przez Filharmonję warsz. w r. 1908, „Zygmunt August i Barbara”, „Walc Fantastyczny”, „Allegro Appassionato”. — Jego pierwszy utwór operowy p. t. „Legenda” wystawiło w r. 1915 Krak. T-wo Operowe. Po „Doli” (wyst. w Warszawie i Krakowie) napisał „Pomstę Jontkową”, która zyskała znaczne powodzenie na scenach operowych Poznania (1925), Lwowa, Katowic.

Praca twórcza, kierownictwo „Echa”, rozległa działalność artystyczno-organizacyjna w instytucjach muz. krakowskich, praca pedagogiczna — zjednywały Walewskiemu uznania i nagrodę Akademii Umiejętności. Miarą uznania jakiem cieszy się wśród szerokiej sfer publiczności były niezliczone życzenia i owacje w dniu 17. XI. br. — Serdeczność łącząca „jubilatą” ze światem śpiewaczym całej Polski znalazła najlepszy wyraz na bankiecie, którym zakończyła się uroczystość podwójnego jubileuszu.

A. Miętus.

---

*Całemu Śpiewactwu Polskiemu, wszystkim naszym czytelnikom  
i współpracownikom*

*zyczenia*

**WESOŁYCH ŚWIĄT!**

*śle*

**REDAKCJA,**

# „Psalmus Hungaricus“ Zoltána Kodály'ego.

Na koncercie symfonicznym 1 grudnia b. r. w Poznaniu wykonano poraz pierwszy w Polsce dzieło, które od roku 1923 obiegło wszystkie poważniejsze estrady Europy, a mianowicie „Psalmus Hungaricus“ węgierskiego kompozytora Zoltána Kodály'ego.

W wykonaniu wzięły udział chóry „Koła Śpiewackiego Polskiego“ i „im. Chopina“ orkiestra Filharmonji poznańskiej i soliści pod dyrekcją Stanisława Wiechowicza. Potężne to dzieło wywarło na słuchaczach głębokie i silne wrażenie, to też będzie prawdopodobnie powtórzone.

Chcąc zapoznać bliżej czytelników naszych z autorem dzieła i charakterem jego twórczości podajemy niżej garść szczegółów.

Zoltán Kodály urodził się 16. XII. 1882 r. w Keckskemét na Węgrzech. Od roku 1907 jest profesorem teorii i kompozycji w Akademii muzycznej w Budapeszcie. „Psalmus Hungaricus“ napisał latem roku 1923 na festival, urządzony okazji 50-lecia stolicy Węgier, Budapesztu. Pierwsze wykonanie tego dzieła było powszechnie uznane za zdecydowany triumf współczesnej muzyki węgierskiej i przybrało charakter nie tylko sensacyjnego wydarzenia muzycznego lecz ewenementu głęboko wnikającego w najgłębsze warstwy psychiki narodu węgierskiego. Tekst Psalmu pochodzi z XVI. wieku a fakt, że pociągnął swą treścią kompozytora świadczy wyraźnie o stosunku i przywiązaniu Kodály'ego do kultury staro-węgierskiej.

Zdawałoby się napozór, że niema bardziej obcego tematu dla mocnego i wybitnie współczesnego temperamentu Kodály'ego jak takie archaizowane wywoływanie bladych cieni przeszłości. Jednak Kodály umiał przeniknąć ducha historii swego narodu, jako, że na mocy prawa ogólnego w każdym wielkim twórcy narodowym przebija się nie tylko współczesność lecz i przeszłość narodu, i że życie jego pozostaje w ścisłym związku z życiem wewnętrznym narodu, wreszcie, że każdy przejaw życia narodowego czy to odnoszący się do przeszłości czy do teraźniejszości znajduje w nim oddźwięk i wyraz twórczy, naświetlony jego własną osobowością.

Zresztą sztuka Kodály'ego — jeśli chodzi o przeszłość węgierską — miała do spełnienia misję zupełnie wyjątkową.

Z pozostałości bowiem archiwalnych i zabytków starej muzyki ludowej wynikało, że Węgrzy posiadają starą i wysoką kulturę muzyczną, której artystyczne wyzyskanie czekało dopiero na swego realizatora, umiejącego przełożyć na współczesny język muzyczny wewnętrzne dzieje narodu.

Nic bowiem dziwnego, że w kraju, wstrząsanym nieustannie burzami te bujne zadatki nie mogły dotychczas dojść do rozwoju artystycznego jak to miało miejsce na zachodzie. I dopiero czasy współczesne, z ich przełomami wydobły, na wierzch

i rozwijają te skarby kultury narodowej, które dotychczas leżały uśpione.

W tym renesansie artystyczno-kulturalnym decydującą rolę odgrywa indywidualność Kodály'ego którego działalność twórcza nie jest tylko wyjawieniem osobistym jego samorodnego i wybitnie współczesnego ducha, lecz także spełnieniem



Zoltán Kodály.

snów przeszłości, które, historycznie biorąc, przędać nie dziejów w dalszym ciągu, uzupełniając ją i zbierając razem wszystko to, co na przestrzeni burzliwych epok rozprasało się i zanikało.

W kompozycjach Kodály'ego do starych tekstów odzywa się zwycięska przyszłość tych ubiegłych dziejów które stają się tak wymowne, dzisiaj dzięki elementarnej sile wyrazu nowej indywidualności twórczej, a w „Psalmie“ muzyka Kodály'ego nadała staremu tekstowi nowego, aktualnego pąsu. Niestety żadne tłumaczenie (szczególnie takie, które stara się uzgodnić akcenty mowy z akcentami melodji) nie jest w stanie oddać

tego wizyjnie-namiętnego i gwałtownie-plastycznego piękna języka, jakim płonie oryginał.

Autor tekstu, poeta-kaznodzieja z XVI. w. Michael Veg z Keckskemetu — według ówczesnego zwyczaju — nadał tłumaczeniu wyrazu osobistej skargi i w lirycznych epizodach wylał całe swoje, udręczone wskutek nieszczęść narodowych serce. Ta indywidualna i silnie aluzyjna narodowemi przetkana trawestacja 55 psalmu stała się przez to utworem prawie samodzielny, prawdziwym „Psalmem Węgierskim” i nie mogła takową treścią jak formą nie wywołać w Kodálym, twórcy samoistnym i wybitnie narodowym silnego oddźwięku.

To też w muzyce swej oddał on z nieprześcignioną potęgą wyrazu subiektywną i symboliczno-narodową treść poematu.

Muzyka w tem monumentalnym dziele jest przepelniona głębokim wyrazem. Aczkolwiek autor nadaje jej fakturę (umiarkowanie) współczesną nie spotykamy tam miejsc, któreby nie miały głębokiego wewnętrznego uzasadnienia, co nie zawsze daje się powiedzieć o muzyce współczesnej, zajętej przeważnie rozwiązywaniem łami-główek technicznych i stawiającej nowiznę środków na pierwszym planie. (Objaw ten ma także swoje dobre strony, podnosi bowiem poziom rzemiosła i przygotowuje grunt dla przyszłego klasyka naszej epoki, którego zadaniem będzie zsyn-tetyzowanie wszystkich tych technicznych zdobyczy i obrócenie ich na użytek prawdziwej sztuki. Tymczasem czekać jeszcze musimy na podobnego pro-roka.)

Kodály komplikuje środki w miarę tego jak mu to jest potrzebne do zrealizowania tego lub innego wyrazu artystycznego.

W stylu jego spotykamy obok najprostszych środki wyrafinowane współczesne — i niema w tem żadnej rozbieżności, przeciwnie zaznacza się wybitna jednolitość, a to właśnie dlatego że i jedne i drugie służą tylko prawdziwej artystycznej i z niej się wywodzą. Instrumentacja na oko nie wyszukana, lecz wybitnie celowa i wyrazista.

Partja solowa o niezwyklej sile wyrazu pełna patosu, liryzmu i dramatycznych akcentów,

Chór spełnia rolę uzupełniającego łącznika na wzór chórów w tragedji greckiej i w swym epizym obiektywnie podkreśla z niebywałą mocą patos tragedji rozgrywającej się w duszy psalmisty, personifikującego przeżycia i doświadczenia uciemiężonego narodu.

Swą surową prostotą, żywością szczerością i jednolitością całości wywiera wrażenie potężne, niezapomniane. Należy do kategorii dzieł, które wywierają na słuchaczy wpływ trwały, budujący. A pomimo swego wybitnie narodowo-węgierskiego charakteru jest dziełem ogólnoludzkiem i powszechnie zrozumiałem.

W tem jest właśnie jego najwyższa artystyczna wartość.

## „Oratorjum” Ilzy Sternickiej-Niekrasz.



Ilza Sternicka-Niekrasz.

Kompozytorowie polscy zaczynają powoli interesować się formami chóralnymi. Jest to bezwątpienia rezultat wzmoczonej działalności naszego śpiewactwa, które w pracy swej czyni coraz większe postępy i przez to staje się zdolnym do pokonywania tych trudności, jakie przedstawiają dzieła pomyślane na większą skalę i w duchu współczesnym.

Ogłoszony przez Związek Włkp. konkurs na tego rodzaju literaturę muzyczną przyniesie prawdopodobnie znaczny rezultat. Do tej chwili, poza objawianiem w słowach zainteresowaniem konkretnych zdobyczy mamy bardzo mało. To też wykonane 1 grudnia w Poznaniu fragmenty „Oratorjum” młodej kompozytorki polskiej Sternickiej-Niekrasz zasługują na szczególne wyróżnienie.

P. Sternicka jest osobą młodą i wybitnie zdolną. W roku bieżącym miała kończyć konserwatorium warszawskie z kompozycji, jednakże Rada Pedagogiczna uznała, że dotychczasowe rezultaty jej pracy w dziedzinie kompozycji są tak już poważne, że przyznano jej dyplom ukończenia zaraz na początku roku szkolnego bez żadnego egzaminu. Jest to dowodem, uznania i świadectwem niepospolitych zdolności młodej kompozytorki. A na tle naszej kultury muzycznej postać jej ukazuje się tem więcej interesująco, że jest ona przedstawicielką rzadko u nas na terenie kompozycji do głosu przychodzącej drugiej (jeśli kto woli — pierwszej) połowy ludzkości. Urodzona i wychowana w Petersburgu znalazła



się w kraju dopiero po wojnie. Studowała fortepian i kompozycję w konserwatorium petersburskiem i warszawskiem. Fortepian ukończyła dwa lata temu w Warszawie a z kompozycją obeszło się bez „ukończenia” (jak wyżej). Jej „Baśń” na fortepian z orkiestrą wywołała duży efekt w Warszawie dwa lata temu i jest odtąd w repertuarze Filharmonii warszawskiej.

Talent jej o zabarwieniu lirycznym lubuje się w tematach abstrakcyjno-mistycznych, szukając w nich wyrazu dla swego przesyconego rozentuzjzowanym idealizmem światopoglądu.

Jedną z ciekawych prób jej twórczości jest suita fort. p. t. „Kolory”. W suicie tej stara się autorka opisać dźwiękami wyraz i nastrój poszczególnych kolorów: niebieskiego, żółtego, czarnego i t. d. W wielu wypadkach udaje jej się to doskonale. Do napisania „Oratorjum” znalazła impuls w poezji swego męża p. Niekrasza, zdolnego poety. Wyraz „Oratorjum” nie ma w tym wypadku dla muzyki znaczenia formalnego, jest on raczej impresjonistycznym tytułem, użytym przez poetę do określenia nastroju swej rozmodonej poezji. Są to krótkie poetyckie ewokacje o charakterze religijno-mistycznym.

Kompozytorka starała się z powodzeniem dostroić wyraz swej muzyki do treści poezji. W całości są to jednak dopiero raczej fragmenty, w których kryje się skondensowane bogactwo treści i materiału, zdążonego na wielką budowlę. Piękne i pełne wyrazu są poszczególne tematy (temat trójkowy w pierwszej części — flet, klarnet — i solo sopranowe w II części). Z tych cegiełek powinna dopiero powstać monumentalna i wzniosła budowla mistyczna.

Środki stylistyczne, któremi kompozytorka się posługuje są bogate i pełne śmiałości. Współbrzmienia wynikające ze stosowania techniki linearnej (kontrapunktycznej) i pionowej (homofonji) są chwilami niezwykle odważne i stanowią dla chóru niemałe trudności intonacyjne. (Chóry: „Kości Polskie” i „Chopin” wywiązały się ze zadaniami z podziwu godną starannością).

Instrumentacja ciekawa, mało uwzględniająca jednak tak ważny fakt, jak współdziałanie chóru i solistów, wskutek tego traci niekiedy na celowości. Jest to zresztą rzecz doświadczenia — następny utwór będzie napewno inaczej wyglądał.

Kompozytorka wykończyła III część, która niebawem będzie również wykonana.

Całość obejmować ma pięć części i zapowiada się niezwykle interesująco — szczególnie pod względem rytmicznym i kolorystycznym. Chór ma do spełnienia poważną rolę.

Cieszymy się, że pierwsze wykonanie tego interesującego dzieła udało się przeprowadzić w Poznaniu i zwrócić przez to uwagę na nowe dzieło polskie. Mamy nadzieję, że odtąd takie premjery polskie będą się częściej zdarzały.

## **Ofbrzymie powodzenie „Stabat Mater” Szymanowskiego w Wiedniu.**

*Przy wypełnionej po brzegi sali wykonano w Wiedniu dwukrotnie — 4 i 6 grudnia — „Stabat Mater” Szymanowskiego. Przygotował dzieło chór wiedeńskiego Związku Oratoryjnego a dyrygował znany w Polsce kapelmistrz Nilius. Na koncercie obecni byli postowie: francuski, włoski i polski.*

*Radosna ta dla muzyki polskiej wiadomość niech będzie zachętą dla chórów naszych do nieustającej w doskonaleniu się pracy a dla kompozytorów impulsem do tworzenia dzieł chóralnych, których śpiewactwo nasze poszukuje i taknie.*

---

---

## **Kronika**

**Poznań.** Ruch koncertowy w tym sezonie ma charakter poważny i regularny, czego nie można było stwierdzić w latach poprzednich. Na drugim koncercie symfonicznym wystąpił jako solista Dahmen, którego słyszeliśmy poprzednio na recitalu. Oba występy tego świetnego skrzypka miały wielkie powodzenie. Na koncercie symf.: grał koncert Mendelssohna. Resztę programu wypełniła symfonia Dworaka „Z nowego świata” i „Bolesław śmiały” Różyckiego. Dyrygował z werwą p. Wojciechowski — dyrektor opery poznańskiej. Trzeci koncert symfoniczny poświęcony był wyłącznie muzyce współczesnej. Wykonane były: Honeggera — Chant de Joie, Hindemitha — koncert na altówkę z orkiestrą (solista Jan Rakowski), Niekraszowej — fragmenty z „Oratorjum” (orkiestra, chór, soliści) i wreszcie Kodály’ego — Psalmus Hungaricus (ork. chór solista). Dyrygował Stanisław Wiechowicz. Z solistów wybiła się na pierwszy plan p. Fedyczkowska. Pozostałe partie wykonali pp.: Barańska, Heising i Szatunow. Oba dzieła chóralne wykonały złączone chóry „Kości Śpiewackiego Polskiego” i „im. Chopina”. Chóry wywiązały się z trudnego zadaniami znakomicie. Na specjalną uwagę zasługuje wysiłek p. Rakowskiego, który zdołał opanować niesłychanie trudny i skomplikowany koncert altówkowy Hindemitha. Z programu największym powodzeniem cieszył się monumentalny „Psalmus Hungaricus”.

W ostatnim czasie przez estrady poznańskie przewinęło się dużo wybitnych wirtuozów — wyłącznie prawie skrzypków. Grali: Manen, Dahmen, Marteau, wioloncelista Földessy; kwartety: Guarneri, drezdeński, tryjesteński; śpiew reprezentowali pp. Matouskova i Urbano, fortepian: Śliwiński, Hoehn i Konatkowska.

W Operze wystawiano dwa dzieła Różyckiego „Pan Twardowski” (balet) i „Casanova” — oba dzieła cieszą się dużym powodzeniem, wystawione są bowiem bardzo starannie. Poza tem wznowiono „Lucję z Lammermooru” Donizettiego z p. Fedyczkowska w partji tytułowej.

**Warszawa.** W życiu muzycznym Warszawy zaszły różne zmiany: zamilkł na wieki rzewny, pełen niedającej się naśladować ni określić swojskości śpiew skrzypiec mistrza Barcewicza, opuścił konserwatorium i stolicę w celu oddania się wyłączenie pracy twórczej Szymanowski, wyjechał do Ameryki Młynarski. — Życie koncertowe toczy się jednak mniejwielej dawnym trybem: szczególniej ulepszeń w układzie programów lub w doborze sił wykonawczych w Filharmonji nie widać, siły te z zagranicznych są dziś niemal wszystkie gwiazdami drugiej wielkości — na pierwszą nas obecnie najwidoczniej nie stać, stąd też, między innymi, pochodzi prawdopodobnie fakt, że słabe zainteresowanie publiczności koncertami nie zwiększa się. Z sił polskich poznaliśmy kilka jednostek wybitnych: oto Zygmunt Stojowski, kompozytor i pianista, którego zwłaszcza pełen rozmachu twórczego pierwszego koncert fortepianowy winien być częściej wykonywany przez naszych pianistów, oto Wiechowicza świetny „Chmiel”, który niewątpliwie zdobędzie miejsce trwałe w repertuarze Filharmonji.

Często ostatnio przy pulpicie kapelmistrzowskim ukazuje się znakomity Wolfstahl a obok niego siły młodsze z Bojanowskim na czele. „Pieśń o ziemi” Mahlera nie zdołała zmienić sądu wyrobionego, jaki posiadamy o tym wielkim ongi kapelmistrzu, ale kompozytorze o fizjonomji bardzo mało wyrazistej i oryginalnej. Koncert na sopran i orkiestrę Kasserna przyjęto tu bardzo życzliwie. Rozwoju obecnego sezonu filharmonicznego oczekujemy z zainteresowaniem.

P. Stermicz, nowy dyrektor Opery narazie przedstawił się jedynie jako znakomity kapelmistrz — jaki będzie wpływ jego na repertuar — to się okaże z czasem; skracając więc sobie oczekiwanie na „Pelleasa i Melisandę” Debussy'ego słuchamy trzech jednoaktowych nowowystawionych baletów; pierwszy to „Ostatni Pierot” Karola Rathansa (lwowianina). Treścią tego baletu są romantyczne uniesienia Pierota, niezajdujące zupełnie zrozumienia w rozgwarze życia współczesnego. Ustosunkowanie się kompozytora do tematu ma cechy niezdecydowania; nie orientujemy się, czy chciał on swego bohatera ośmieszyć czy też szczerze mu w jego tragedji współczuje; jak na pierwszy przypadek — groteskowość podkreślona jest zbyt słabo — jak na drugi — zamało wyczuwa się liryzmu i wyrazu dramatycznego — wyciągamy więc wnioski, że kompozytor całą sprawę traktuje dość obojętnie, że chce jedynie, aby mu posłużyła ona do utworzenia szeregu pomysłowych i interesujących kombinacji instrumentacyjnych i — śledząc z uwagą te kombinacje — w rezultacie pozostajemy — również obojętni.

Muzyka drugiego baletiku p. t. „Kleks” p. Władysława Macury nie posiada aspiracji w kierunku tworzenia nowych brzmień — jest potoczysta ale niezbyt oryginalna. Trzeci balet — to „Serduszko” K. Baranovica: muzyka, oparta na motywach ludowych, płynie tu wartko, brzmi świetnie, szkoda tylko, że jest dość jednostajna w nastroju. Z wykonawców działu choreograficznego wspomnieć należy o p. Parnellu, który wyróżnił się nietylko pomysłowością reżyserską ile wykonaniem głównych partji solowych.

W Salu Konserwatorium ruch spory. Poza siłami nieraz już omawianymi usłyszeliśmy tu wspanioły kwartet smyczkowy „Guarneri” oraz pp. Wienera i Douceta, którzy uprawiają muzykę jazz-bandową na dwa fortepiany; są w zakresie swym doskonali i cieszą się niebylewałem powodzeniem. Miejsmy nadzieję, że jednak niemniejsze powodzenie mieć będzie w Warszawie i wielka muzyka, o ile wykonanie jej będzie stało na poziomie właściwym, możliwie najwyższym.

*Adam Bukowiński.*

Prof. Adolf Chybiński ze Lwowa, nasz stały współpracownik został odznaczony Krzyżem Komandorskim Polonii Restituty. Z powodu tak zaszczytnego odznaczenia redakcja naszego pisma składa swemu zacnemu i cennemu współpracownikowi najserdeczniejsze gratulacje, wyrażając przytem głęboką radość, że zasługi tego niestrudzonego badacza naszych dziejów muzycznych oraz jego działalność profesorska znalazła wreszcie uznanie w sferach rządowych.

B. Wallek-Wallewski został również odznaczony krzyżem oficerskim. Odznaczenie to zbiegło się szczęśliwie z obchodem 25-lecia jego działalności muzycznej, której znaczenie zostało wskutek tego tem uroczystej podkreślone. Pierwszemu swojemu członkowi honorowemu składa Związek Wielkopolski gorące życzenia.

M. Sołtysowi, zmarłemu niedawno, przyznano również krzyż komandorski, którego się za życia nie doczekał.

Nowe pismo muzyczne „Nowości Muzyczne i Teatralne” powstało w Warszawie. Sprawom śpiewaczemu pismo poświęcać będzie sporo miejsca ponieważ jest niejako nieoficjalnym organem Rady Naczelnej Zjednoczenia.

---

---

## Sprawozdanie z nut.

Božidar Sirola. — „Staroslavenski Requiem” na chór 2 gł. i organy. Hrvatsko Književno Drustvo. Zagreb.

Znany chorwacki muzykolog i kompozytor Božidar Sirola przedstawia w swej ostatniej pracy interesującą dla nas świat nastroju i stylu chorwackiej muzyki religijnej, opierającą się na podłożu ludowo-gregorjańskim. Tematyka tego Requiem wykazuje pierwotną siłę wyrazu, zbliżoną do surowego piękna motywów gregorjańskich.

Dwugłosowa szata, w którą przybrał swe piękne dzieło autor jest opracowana bardzo prosto, lecz w tej prostocie właśnie ujawnia się dobre władanie swobodnym dwugłosem. Organy traktowane są jako instrument towarzyszący śpiewom i podtrzymujący je — nie ma roli wybitnie samodzielnej. Ze względu na swą ciekawą fakturę i styl „Requiem” to mogłoby być z pożytkiem uwzględnione w praktyce naszych chórów kościelnych; trzebaby je tylko zaopatrzyć w tekst łaciński, co by specjalnych trudności nie przedstawiało. Każdy nowy polski czy słowiański utwór religijny powinien usuwać z placu ramoty niemieckie, które biblioteki naszych chórów kościelnych są zavalone.

Anton Lajovic — „Zabe”; Jovan Bandur — „Trzy dzieciinne pieśni”; St. Mokranjac — „Djevojka vice”. Utwory na chór żeński. Jugosłowiańskie wydawnictwo chórálne. Belgrad.

W przesłicznych i niezmiernie interesujących krótkich tych utworach znajdujemy jeszcze raz potwierdzenie wysokiego poziomu twórczości i kultury chóralnej Jugosławii.

Twórczość tego kraju w dziedzinie chóralnej wybijają się zdecydowanie na pierwszy plan. Jugosłowiańscy kompozytorowie chóralni są twórcami par excellence współczesnymi, wybitnie utalentowanymi i wyczuwającymi przez skórę te możliwości, jakie daje faktura chóralna, uwzględniająca wszystkie nowoczesne zdobycze.

W „Zabach” Lajovica spotykamy się z najśmielszymi kojarzeniami dźwięków, które wykazują jednak wybitne poczucie możliwości zespołu głosów ludzkich i dlatego dają niechybnie dobry efekt artystyczny w całości. Pod względem rzemiosła i wycucia formy mamy tutaj do czynienia z rzeczą wybitnie wzorową.

(Nie mogę powstrzymać się od najgorętszego wezwania skierowanego do naszych kompozytorów, aby wreszcie ocknęli się i zechcieli zainteresować się tem co robią inni. Potrzeba tego jest wręcz gwałtowna.)

Trzy przesłiczne drobiazgi dzieciinne Bandura (do tekstów własnych) wskazują, jak środkami najprostszymi uzyskać można wysoki rezultat artystyczny. Są to drobiazgi godne największej uwagi.

„Djevojka vice” Mokranjaca jest piosenką w starym, dobrym stylu napisaną. Ma ładną formę i łatwy układ.

„Tryptych” Milojevica na chór męski napisany jest b. swobodnie i z myślą o b. muzykalnym zespole. Posiada żywe i wyraziste akcenty rytmiczne i melodyjne rozwijające się na tle alterowanych harmonij. Utwór dosyć ciekawy — krótki.

Josipa Sztolcera „Pieśń miłosna” (do własnego tekstu) na 8 gł. chór mieszany zajmuje przedewszystkiem swą niepospolitą fakturą i wy-

zyskaniem zespołu 8 głosowego. Polifoniczne, przeważnie na imitacji oparte prowadzenie głosów piętrzy się miejscami w zwały dźwięków, nagromadzonych jeden na drugi i posuwających się równolegle w tej zwartej masie, wytwarzając przez to niesamowity efekt nacisku akustycznego. Jest to utwór znacznej trudności i wymagający dużego a rutynowanego zespołu.

Prostą stosunkowo i ładną w brzmieniu jest „Zazibałka” Adamica. Motyw o charakterze ludowym opracowany jest przystępnie i bez specjalnych trudności dla śpiewaków. „Uspavanka” (kołysanka) tegoż autora przedstawia się problematycznie. Nie znajdujemy ani w tematyce ani opracowaniu specjalnie zajmujących cech.

„Bożyczna noc” (kolenda na chór mieszany) Manojlovica jest również dosyć zawiłą kompozycja, której sens możnaby może łatwiej zrozumieć znając ducha i styl kolendy ludowej serbskiej. Na papierze przedstawia się ten utwór jako nagromadzenie tematów spleczonych w sposób zagadkowy ze sobą i wytwarzających nieoczekiwane współbrzmienia. „Trakała Tinka” Iljicza jest bezpretensjonalną, na stary i bardzo zużyty sposób zrobioną piosenką.

V. Gieburowski — Missa pro defunctis” op. 11. na chór mieszany. Gebethner i Wolff. Warszawa.

O cennem tem dziele pisaliśmy obszerniej z okazji pierwszego wykonania, które miało miejsce w Poznaniu kilka lat temu. Dziś, po ukazaniu się w druku zwracamy na nie ponownie uwagę naszych dyrygentów chórów kościelnych i mamy nadzieję, że msza ta wejdzie do stałego repertuaru wszystkich poważniejszych zespołów kościelnych. Przemawia za tem jej wartość artystyczna, klasyczny styl polifonii, opartej na najlepszych wzorach (zjawisko w naszej literaturze kościelnej rzadko spotykane) piękne brzmienie, niezbyt wielki stopień trudności i ściśle liturgiczne ramy.

„Requiem” to jest bezwątpienia najlepszym dziełem w współczesnej religijnej literaturze chóralnej polskiej.

Śląska Biblioteka Muzyczna nr. 5. Sześć pieśni na chór mieszany. Katowice. Zeszyt zawiera utwory: Lipskiego (Wiosna), Sachsego (Pieśń ludowa śląska), Moczyńskiego (Z twoich kości, hetmanie), Maszyńskiego (Zima), Hławiczki (Wstań pieśni) i Stońskiego (Rozmowa z Piramidami).

O ile poprzednie zeszyty zawierały treść mniej lub więcej interesującą, to zeszyt piąty przedstawia się najślabiej. Najlepsza bodaj będzie „Wiosna” Lipskiego, mająca płynną melodykę i poprawną, z wycuciem chóru stosowaną harmonikę

Pieśni Sachsego, Moczyńskiego i Hławiczki nie wnoszą nic wartościowego. „Zima” Maszyńskiego jest utworem konwencjonalnym, o do-

brem, wypróbowanem brzmieniu, lecz bez wybitniejszych akcentów i w sumie dosyć monotonna. Co do „Piramid” Stoińskiego, które miały tak wielkie powodzenie na zjeździe słowiańskim dzięki świetnemu wykonaniu, to przynają się muszę, że nie jestem zwolennikiem tej zbyt już uproszczonej i popularnej w środkach i wyrazie muzyki. Nie chodzi mi o to, aby każdy kompozytor posługiwał się jakimiś sztucznymi i nie zgodnemi z jego wyznaniem artystycznym środkami, lub naładowywał swoje utwory wyszukaniem trudnościami. Chodzi mi o to, że przy pewnym poziomie twórczym, a tembardziej przy pewnym stanowisku obowiązuje pewna wysokość norm stylistycznych, technicznych i estetycznych, schodzenie poniżej których zatracą już o demagogię artystyczną. Stoiński, jako artysta świadomy swoich środków i celów rozumie doskonale swoje znaczenie i rolę wychowawczą, jaką odgrywa na terenie własnego związku. Rezultaty tej działalności są nazbyt wielkie ażeby mogły być tylko wynikiem liczenia się z upodobaniami mas. Rezultaty te zawdzięcza przeciw Śląsk wybitnej i nieugiętej indywidualności swego kierownika artystycznego, więc w twórczości jego nie może być również mowy o oportuniźmie, lub świadomem dobrowolnem niżaniu poziomu. Przypisać to raczej należy (w wypadku „Piramid”) nie zupełnie pomyslnemu ustosunkowaniu się autora do tematu, a to tembardziej, że w następnym utworze, który przed nami leży, mianowicie „Bajce o wieprzu i kotce”, znajdujemy w całej pełni potwierdzenie naszych przypuszczeń.

„Bajka” w porównaniu z „Piramidami” jest utworem wykazującym niewspółmiernie większy zasób środków, szczególnie technicznych; zawiera szereg dobrych pomysłów ilustracyjnych, zajmujące i śmiałe (jak na nasze stosunki) współbrzmienia, harmonje i prowadzenie głosów. Niektóre szczegóły mogły być użyte z korzyścią dla formy ściślej pod względem kontrapunktycznym przeprowadzone; np. w miejscu: „z wierzchu trochę błota” nie jest wykorzystana imitacja, którą autor daje w oktawie i tylko w trzech głosach zamiast w kwincie i we wszystkich czterech. Cały ten ustęp nadawałby się doskonale do szerszego rozwinięcia polifonicznego, opartego ściśle na temacie. Również rzucane często zarysy kanonu pozostają niespełnioną obietnicą. Są to szczegóły, które jednak stoi poważne rzemiosło muzyczne, technika konstrukcyjna i wyraźna fizjognomja utworu, a wobec braku których najwartościowsza nawet inwencja twórcza staje się bezradną i chaotyczną; wartość bowiem inwencji artystycznej wzrasta w proporcji geometrycznej do stopnia umiejętności technicznej. Technika sama bez treści artystycznej pozostaje oczywiście rzeczą martwą, ale również naodwrot: najbardziej bogata treść muzyczna podana nieumiejętnie traci na wyrazie artystycznym.

Pozwalam sobie na te uwagi dlatego tylko, że rozpatrywany utwór zawiera w sobie mnóstwo szczegółów wielce obiecujących i wskazujących na to, że autor nie zadawał sobie w nim kroczeniem w wydeptanych ścieżkach specyficznego polskiego komunału chóralnego, który z naszej literatury chóralnej tworzy jakieś beznadziejnie załgane, dyletanckie partactwo. Stawiać jakieś wymagania techniczne tam, gdzie panuje zupełny analfabetyzm byłoby oczywiście śmiesznością donkiszoterją — wolno natomiast zwracać na nie uwagę tam, gdzie jest podstawa do dyskusji, gdzie jest materiał i dążenie do poziomu. Na ten temat pożądaną jest przeciw wymiana myśli i poglądów.

Niezaprzeczną zaletą „Bajki jest jej świetne brzmienie chóralne. Śpiewana musi być tak jak jest napisana — z temperamentem i humorem.

B. Wallek-Wallewski — „Pastorałka staropolska” na chór męski a cap. Poznań. Barwicki.

Starą kolendę polską „Będę grał mu z serca uprzejmego” opracował Wallewski z całym wyrafinowanym kunsztem swej techniki pisarskiej i znajomością chóru męskiego. Układ jest nietrudny, wymaga jednak dobrego zespołu i tenorów z ładnym i wysokim falsetem (trzykresle es).

Feliks Rybicki — „Najpiękniejsze kolędy” na 2 głosy. Geb. i Wolff. Warszawa. 2 zeszyty.

Bogaty, łatwo ułożony i pożyteczny zbiorek.

„Hosanna” — Zbiorek pieśni adwentowych i kolęd w oprac. Jana Czecha, Kraków. Nakł. autora. Chór mieszany.

Zbiorek przeznaczony dla chórów szkolnych i odpowiednio co do trudności i stylu ułożony.

Józef Herrmann — „Pasterka”. Związek Chórów Kościelnych, Poznań. Rzecz nie nadająca się zupełnie do oceny.

Stanisław Kwaśnik — „Kantata” na chór mieszany. Barwicki Poznań.

Łatwy, bezpretensjonalny utwór okolicznościowy, przeznaczony do użytku chórów szkolnych. Napisany z uwzględnieniem tych skromnych możliwości, jakie daje zespół składający się z młodzieży szkolnej.

Aleksander Karczyński — „Pieśni — Pieśniarzom cześć”!

Chór mieszany z ork. i solo baryton.

Aleksander Karczyński — „Hosanna”. Pieśń okolicznościowa na 3 gł. żeńskie z ork. lub fort.

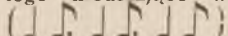
Nakładem amerykańskiego związku Śpiewaczego.

Oba utwory zdradzają umiejętnie obchodzenie się z chórem i sporą, na dawnych zasadach opartą technikę. Inwencja niewyszukana opiera się tą dobrem wyczuciu formy. Całość składna i dobrz brzmiąca.

Pieć pieśni na chór żeński. Poznań, Wlkp. Zw. Śpiew.

W zeszycie pieśni: Mierzejewskiego („Czary”), Sobieskiego („Pieśń wieczorna”), Krudowski („Nie będę cię rwała”), Rączki („Bałtyk” i „Pieśń Olimpijska”).

Najciekawszy technicznie i najlepszy jest Mierzejewski. Pieśń jego ma formę, poczucie brzmienia, sens okresów i modulacyj. Jest wogóle utworem muzycznym. Sobieskiego piosenka sympatyczna i prosta w intencji jest również prosta, poprawnie i bez pretensji szarmonizowana. Całość zaokrąglona i dobrze brzmiąca. Krudowski najślabszy. Rączka daje dwie pieśni i obie oczywiście w takcie trójkowym. Jako no-

wości kopzytor ten używa obecnie z zapalem trójdźwięku zwiększonego. Jeśli sądzić z tej wytrwałości i przywiązania, jakie okazał dotychczas do rytmu trójkowego, to możemy się spodziewać, że obdarzy nas znów obfitym zapasem dzieł zbudowanych na samych trójdźwiękach zwiększonych. Dowodzić to będzie, że autor ma zasady i wiernie ich się trzyma. Powiedzieć coś o tych utworach jest bardzo trudno, ponieważ wszystko od początku do końca brzmi w nich jednakowo, a melodia oparta na tak wyłącznym podkładzie zatracca swój wyraz i kontury. Jeśli dodać do tego n'eustające wkleśnięcia rytmu trójkowego  to..

# Zjednoczenie Polskich Związków Śpiewaczych.

Pod tą rubryką umieszczamy wiadomości z działalności Związków i Kół śpiewaczych. Komunikaty należy przysyłać pod adr. „Przeglądu Muzycznego“ do biura Zw. Wielkopolskiego, Poznań, Marszałka Focha 50. *Redakcja.*

## ZWIĄZEK WIELKOPOLSKI.

**Sprawozdanie z posiedzenia prezesów i dyrygentów okręgów.**

1 grudnia b. r. odbyło się posiedzenie prezesów i dyrygentów okręgów, zwołane przez Zarząd Główny Związku. Na posiedzeniu obecni byli reprezentanci w wszystkich 21 okręgów — fakt notowany zdaje się poraz pierwszy w dziejach powojennych naszej organizacji.

1. Posiedzenie odbyło się w Uniwersytecie i rozpoczęło się o godz. 10-ej zagajaniem przewodniczącego dra Surzyńskiego, który po powitaniu obecnych odczytał porządek obrad i poprosił do pióra dha Łożę.

2. Po sprawdzeniu obecnych przewodniczący Dr. Surzyński zakomunikował o złożeniu urzędu prezesa przez d. Bojarskiego, któremu stan zdrowia nie pozwala na dalszą pracę w naszej organizacji, a także o ustąpieniu dyrektora Związku prof. Raczkowskiego, którego przeniesiono do Warszawy.

3. D. prezes wygłosił wyczerpujący referat o odbytych zjeździe wszechsłowiańskim. Referat ten uzupełnił sekretarz gen. d. Barwicki a pogład na tegoroczne jjazdy okręgowe dał prof. Kwaśnik.

4. Wywiazała się obszerna i rzeczowa dyskusja w której zabierali głos d. d.: Kochowicz (Gostyń), Nowotko (Pleszew), Eichstaedt i Gutowski (Bydgoszcz) oraz Waldowski i Sandach (Ostrów).

5. Sprawę zmiany regulaminu referuje prof. Kwaśnik — uzupełnia d. Barwicki. Zebrani godzają się na propozycję Zarządu Gł. z tem, że mają być zrobione odbitki, które zarządy okręgów

otrzymają do przejrzenia, aby po uzgodnieniu i przeprowadzeniu poprawek Walne Zebranie mogło łatwiej i szybciej zmiany te zatwierdzić.

6. D. Barwicki podnosi smutny stan finansowy „Przeglądu Muzycznego”, który cierpi na brak poparcia ze strony Kół.

7. D. Barwicki referuje stan kasy i zaznacza, że zaległości Kół wynoszą około 22.000 zł. Stwierdza również opieszałość Kół w nadsyłaniu sprawozdań rocznych.

8. Przepuszczalny budżet na rok 1930 w sumie 19.050 zł po stronie dochodów i 31.000 zł po stronie wydatków przyjęto do wiadomości.

9. Przewodniczący Dr. Surzyński i gen. sekretarz referują o obchodzie 40-lecia istnienia Związku, które przypada na rok 1932.

10. W wolnych głosach poruszono nast. sprawy: a) wypożyczanie nut orkiestrowych, b) stosunek naszych kół do chórów kościelnych, c) zniżki składek związkowych dla chórów kościelnych, d) członkostwo związkowe „Echa” z Inowrocławia i in. Wyjaśnień udziela przewodniczący i sekretarz gen.

Po 4½ godzinnych ożywionych i rzeczowych obradach przewodniczący dr. Surzyński zamknął posiedzenie. **B.**

Do wiadomości  
Zarządów Okręgów i Kół Wielkopolskiego  
Z. K. Śpiew.

Na mocy uchwały Zarządu Głównego, po porozumieniu się z prezesami i dyrygentami okręgów na zebraniu dn'a 1 grudnia br. tegoroczne zawody odbędą się w czasie od 1 marca do 15 października z wyłączeniem lipca i sierpnia.

Proszę więc usilnie o zgłaszanie terminu zawodów do końca lutego.

Na zawodach tegorocznych będzie wszędzie ten sam delegat Zarządu Głównego, dlatego każdy Okręg musi odbyć zawody w innym dniu. Terminarz zawodów ustali się po porozumieniu z Zarządem Okręgów.

Na zawody wyznacza się następujące utwory: Kategoria I, na chór mieszany:

K. Szymanowskiego: „Bzicem kunia” i „Panie muzykancie”, na chór męski: F. Nowowiejskiego: „Święty ogień”, na chór żeński: M. Mierzejskiego „Czary”.

Kategoria II:

chór mieszany: Maklakiewiczza „Leciały gąsańki”,

chór męski: K. Garbusińskiego: „Na zaloty” — mazur,

chór żeński: T. Sobieskiego „Moja pieśń wieczorna”.

Kategoria III:

chór mieszany: S. Wiechowicza „Czemuż ci mi moja matka”,

chór męski: S. Moniuszko „Wróżba znachora”. (Śpiewnik I).

Oprócz tego może każde Koło wykonać utwór dowolny, polskiego kompozytora, napisany a capella, który nie wpływa na ocenę i powinien być śpiewany przed utworem wyznaczonym na zawody.

Z utworami na chóry męskie powinny stanąć Koła, posiadające tylko chór męski; natomiast Koła mieszane mogą śpiewać na chór mieszany i żeński.

Na chóry ogólne należy wykonywać utwory wyznaczone dla drugiej kategorii do zawodów na r. 1928, a więc:

na chór mieszany: W. Raczkowskiego „Miała Kasia Jasia”,

na chór męski: S. Kwaśnika „Ach na polu”,

na chór żeński: S. Kwaśnika „Daremną przestroga”.

W okręgach silniejszych zaleca się wykonywanie Psalmu Nowowiejskiego „Ojczyzna” (tylko z dobrą orkiestrą) i Apoteoz. Rozumie się, że odśpiewanie Hymnu państwowego, Boga-Rodzicy i Gaude Mater jest obowiązujące.

W dniu zawodów urzędowych nie wolno urządzać jakichkolwiek innych zawodów. Nagrody rozdaje się tylko po ogłoszeniu wyników klasyfikacji, na zawodach urzędowych.

O terminie zawodów zawiadomi Zarząd Okręgu sąsiednie okręgi, aby umożliwić jaknajwiększy zjazd dyrygentów Kół, biorących udział w zawodach.

Do sądu zapraszać należy tylko dyrygentów Kół z sąsiednich okręgów. Najlepiej zwrócić się w tym wypadku do Zarządu Głównego, który wskaże, kogo zaprosić należy.

Prosimy usilnie zastosować się do niniejszego programu, abyśmy raz wreszcie mieli dokładny pogląd na wartość naszych Kół i stosownie do niej ułożyli mogli plan pracy na najbliższe lata.

Proszę również o zawiadomienie mię o każdej imprezie (koncercie) jaką Koło (lub Okręg) urzędu, abym w miarę możliwości mógł być na niej obecny.

S. Kwaśnik.

p. o. Dyrektora Związku.

## Z biura Związku.

Do Zarządów Okręgowych Wlkp. Z. K. Śpiew.

W tych dniach rozesłaliśmy formularze do sprawozdań rocznych, tak Okręgów jak poszczególnych Kół. Wypełnione sprawozdania winny najpóźniej 15 lutego być nadesłane do biura Związku.

Szanowne Zarządy prosimy przy odwiedzaniu Kół wypełniać formularze zaraz na miejscu — aby koniecznie zebrać od wszystkich Kół sprawozdania.

Prosimy już teraz ustalać dzień zawodów okręgowych; — dalej prosimy pamiętać o uregulowaniu zaległych rachunków związkowych. Poza to polecamy branie pod uwagę Szan. Zarządów Okręgowych i wszystkich Kół — sprawę budowy pomnika Moniuszki w Katowicach (o czym osobno).

Cześć Pieśni.

## Zarząd Główny.

K. T. Barwicki  
sekretarz.

Dr. L. Surzyński  
p. o. prezesa.

## Kasa Związku.

Wstępne zapł.: Poznań (Paderewski), Poznań (Harfa), Poznań (Lutnia Dębiec), Opalenica, Mrowino.

Składkę za rok 1928 zapł.: Oborniki 29,—, Jezierzycze 22,50, Odolanów 23,50, Mogilno 67,— złotych.

Składkę za rok 1929 zapł.: Czarnków 31, Krobia 32, Kępno 42,50, Żerków 22, Oborniki 29,50, Kostrzyn 39, Kotlin 22, Kcynia (część) 18, Żegrze II półr. 10, Łopienno 19, Szamocin 19, Dubin 17, Zielonawieś 21,50, Słupia 9, Sarnowa 15,50, Dębno 13,50, Starołęka II półr. 8, Opalenica 28, Mrowino 10, Poznań (Moniuszko) II półr. 54, Wronki 50, Poznań (Moniuszko kol.) II półr. 55,50, Lasosice 14, Pniewy 70,50, Mętwy ½ r. 12,50, Puszczykowo 26, Skórzewo 34,50, Bydgoszcz (Dzwon) 30, Poznań (Koło Śp. Poskie) 160,— zł.

Za kasę: K. T. Barwicki.



Chór męski im. Moniuszki w Poznaniu z okazji 5-lecia istnienia, X dyrygent Roman Heising.

## Z życia chórów:

### Na marginesie występu „Koła Śpiewackiego Polskiego” i „Chopina”.

Trzeci koncert Filharmonii Poznańskiej odbył się dnia 1 grudnia b. r. z udziałem Koła Śpiewackiego Polskiego, Koła im. Chopina. Soliści: p. Rakowski (altówka), pp. Fedyczkowska, Barańska, Heising i Szatunow.

W programie Honeggera — Chant de Joie (Pieśń radości), poemat symfoniczny; P. Hindemitha — Koncert na altówkę z orkiestrą; Fragmenty z „Oratorjum” — Niekraszowej, na chór, sola i orkiestrę, oraz Z. Kodaly'ego „Psalmus Hungaricus” na chór, sola i orkiestrę.

Program obfity i bardzo ciekawy, choćby ze względu na nazwiska kompozytorów i wykonawców.

Wprawdzie Poznań, z wyjątkiem kwartetu nie zna nic z dzieł słynnego i znanego gdzieindziej Hindemitha, a Honeggera zna jedynie z „Króla Dawida” — wystawionego przed paru laty przez Koła Śpiew. Polskie, lecz właśnie tem bardziej spodziewać się należało większego zainteresowania. Tymczasem nasza publiczność jest niewzruszona i obojętna. Dawniej panowało przekonanie, że trzeba sobie publiczność wychować; jakże można jednak kogoś wychować nie widząc go. Tak i z naszą publicznością. Pracę Kół śpiewaczych ocenia się tylko wtedy, kiedy trzeba wypełnić program jakiejś „akademii”. (Och Boże! te akademie doprowadzą mnie do grobu). Komitet zapraszający na akademję zna znakomicie wszystkich dyrygentów, prezesów a nawet poszczególnych członków Kół. Co więcej; zna dokładnie repertuar każdego Koła, liczbę członków a nawet adresy całego zarządu. Ktoś nie znający rzeczy, lub postronny obserwator myślałby, że nasze Koła cieszą się takim wzięciem, uznaniem, a także poparciem społeczeństwa. Otóż omyliłby się grubo. Jeżeli które z Kół naszych zdobędzie się na taki koncert, jaki urządziło Koło Śpiew. Polskie i Chopin, poprosi orkiestrę Filharmonii i solistów, dyrygent napracuje się aż do utraty sił, członkowie chórów z całym pietyzmem dla wykonywanych dzieł, poświęcą na lekcje czas wypoczynkowy, jaki się im po żmudnej pracy należy, z rozczarowaniem przekonana się, że społeczeństwo nie poprze tych szlachetnych porywów. Smutne to lecz prawdziwe. Czyż można uwierzyć, że koncert, którego kosztą wynoszą do 6 tysięcy, przyniesie najwyżej półtora tysiąca brutto?

Mówiono dawniej, że nasze koła nie stoją jeszcze na takim poziomie, aby mogły się produkować z powodzeniem. Jednak te same koła były już kilkakrotnie przedmiotem niekłamanego podziwu zagranicą. Śmiało też rzec można, że koncert wyżej wymieniony, o ile chodzi o występ chórów, stał na bardzo poważnym

poziomie. Utwory tego rodzaju o „Psalmus Hungaricus” i „Oratorjum” — Niekraszowej, niedostępne naogół dla naszych chórów, wykonane zostały, mimo ogromnych trudności, świetnie. Nie będę tu podnosił zasług Filharmonii i solistów, a omówię tylko chóry. Chóry Koła Śpiewackiego Polskiego i koła im. Chopina pod kierunkiem Wiechowicza nie szczędziły pracy, aby tak trudnemu zadaniu podołać i udowodniły, że osiągnęły już bardzo poważny poziom. Trzeba tylko inicjatywy i energii, zapału i wytrwania. Podziwu godne, że ludzie, nie posiadający żadnego prawie muzycznego wykształcenia zdobyć się potrafią na takie rzeczy. Znam obydwie zespoły, oraz poszczególnych członków, podziwiam ich pracę od szeregu lat i jestem dla tych ludzi z całym szacunkiem.

Kto nie wierzy, że nasze koła mogą dziś zadolować wybrednego nawet słuchacza, a nie słyszał wspomnianego koncertu, niech jedzie z wykonawcami do Warszawy, a ujrzy jak ceni takie wysiłki stolica.

Z całego programu oprócz Honeggera — najbardziej przypadł do gustu, tak wykonawcom jakoteż słuchaczom „Psalmus Hungaricus”. Utwór to oczywiście potężny o przepięknej inwencji melodii, ciekawem brzmieniu i niezwykłej sile wyrazu. Psalm jest, mimo tematu biblijnego, utworem o charakterze wybitnie węgierskim. Wykonanie jego było zupełnie poprawne, jakkolwiek mojem zdaniem zwiększenie składu orkiestry odbiło się nieco na jej elastyczności i podatności na ruchy kapelmistrza. Również solo sopranowe, mimo przepięknego głosu i znakomitej interpretacji p. Fedyczkowskiej, nie odpowiadało intencjom autora. Tenor jest tu koniecznie potrzebny. Chóry odśpiewały swoje partje bardzo dobrze. Można by tylko zarzucić tenorem pewną ostrość, ale to drobiazg. Myślę, że Psalm wymaga większego zespołu chóralnego, to też dobrze zrobił p. Wiechowicz, zapraszając do organów prof. Nowowiejskiego. Bardzo pięknie uwydatniały się głosy żeńskie, które powinny, w tak liczmem gronie, śpiewać większemi frazami na jednym oddechu. Wszystkie zresztą uwagi, na jakieby się najsurowszy krytyk zdobył, są niczem wobec rozradowanych a zapatrzonych w dyrygenta jak w bóstwo, oczu śpiewaków i śpiewaczek. Oni nie pytają, czy utwór jest trudny, czy łatwy, lecz śpiewają bo wierzą, że Wiechowicz z pewnością zrobi dobrze. A silna wola działa wszystkim. Tak właśnie musi dyrygent panować nad chórem, ażeby doprowadzić go do wyżyny. To też smutne są skargi naszych dyrygentów, że podobno śpiewacy nie chcą śpiewać utworów zadanych przez Związek i zniechęcają się. Darujcie panowie dyrygenci, ale to już wina wychowania chórów przez was samych. Prawda, że czasem zdarzają się śpiewacy, którzy zapewne dla nadania sobie powagi, lubią wścibić tu i ówdzie jakąś uwagę ale tych należy z miejsca pouczyć o obowiązkach i prawach członka koła śpiew.



Jeszcze więcej karności i sprawności wykazały chóry we fragmentach z Oratorjum — Niekraszowej, w którym śpiewacy brnąć muszą przez karkołomne wprost trudności. Nie wiele można osadzić ze słyszanych dwu fragmentów, przypuszczam jednakże, że całość może być bardzo ciekawą choćby ze względów na styl i oryginalną instrumentację. Tylko soliści, z wyjątkiem p. Fedyczkowskiej, są na razie tylko kopcuszkami.

Bardzo interesujący, lecz niewdzięczny; Koncert — Hindemitha na altówkę z orkiestrą (bez skrzypiec) odegrał p. Rakowski. Orkiestra wykonała ponadto Honnegera — Pieśń radości, z prawdziwą radosną brawurą.

Koło Śpiewackiemu Polskiemu i koło im. Chopina należy się wdzięczność nasza za urządzenie tak poważnych choć finansowo ryzykownych imprez. Wkrótce usłyszymy znów „Psalm”, Florent Schmitta i F. Nowowiejskiego — Znalezione św. Krzyża, daj Boże kilka razy przy wypełnionej po brzegi sali.

S. Kwaśnik.

**Kościan. Pięciolecie koła „Arjon”.** Na program złożyły się: posiedzenie jubileuszowe i koncert. Ze sprawozdania sekretarza T-wa. wynika, że Arjon jest kołem bardzo żywotnym, bo w ciągu pięciu lat odbył około siedemdziesięciu występów i posiada obfity repertuar. Miałem już sposobność (zdaje się przed trzema laty), pisać o występie Arjonu, prorokując mu dobrą przyszłość. Cieszy mnie, że nie zawiodła mnie nadzieja, tak, że z całą przyjemnością stwierdzić mogę widoczny postęp artystyczny i ciągły zapał tego sympatycznego zespołu. Dyrygent Arjonu dh. Wojciechowski pracuje usilnie i co najważniejsze umiejętnie nad wyrobieniem swego chóru, ciesząc się ogromnem uznaniem i zaufaniem członków. Wszystkie przemówienia przedstawicieli miejscowych władz i Towarzystw oraz prezesa okr. dh. Owczarzaka, wykazały dobitnie, że Arjon zdobył sobie uznanie kościańskiego społeczeństwa, które na każdy koncert tego chóru spieszy tłumnie. I tym razem sala wypełniona była po brzegi, z czego korzystając dh. Barwicki, wygłosił przemówienie o znaczeniu i zadaniach naszych kół śpiewaczych w dobie przedwojennej i obecnej. Ogólny aplauz zyskało również przemówienie miejscowego burmistrza p. Maćkowiaka jak się później okazało świetnego śpiewaka-amatora. (tenor.)

Z wielkiem zainteresowaniem wysłuchała publiczność koncertu Arjonu, który wykonał Kantatę Dembińskiego p. t. „Pieśń o ziemi naszej” — na chór męski i sola, z towarzyszeniem fortepianu. Ciekawe to dzieło założyciela naszego związku i pierwszego tegoż dyrygenta, jest mimo widocznych wpływów Moniuszki, Minhejmera i Noskowskiego warte, aby je koła nasze wykonywały. Radziłbym jednak wykonywać je z orkiestrą, bo akompanjament fortepianowy nie daje należytego tła, a chór męski z fortepianem brzmi wogóle nieprzyjemnie. To też

i wykonanie Kantaty przez Arjon nie zadawaloby śp. autora, który dzieło swoje pozwalał wykonywać tylko we właściwej szacie. Do tego zespół Arjonu jest zbyt szczupły, aby taką rzecz wykonać; posiada bowiem tylko 19 śpiewaków, a jeszcze w tej liczbie było aż trzech solistów (tenor, baryton i bas). Dlatego chociaż jestem dla ogromu pracy, jakiej podjął się i dyrygent i członkowie, z całym szacunkiem i uznaniem, stwierdzić muszę w wykonaniu wiele niedomagań. Chór tak nieliczny zmęczył się szybko zwłaszcza, że i próba z pianistą odbyła się tuż przed samym występem i na nabożeństwo rano śpiewał mszę — Lachmana, tak że tenory zawiodły zupełnie i nadrabiały krzykiem. Rzecz zrozumiała, że frazowanie pozostawało w takich warunkach dużo do życzenia. Wyczuwało się brak kontaktu między chórem a akompanjatorem, któremu nie zawsze udawało się solistów i chór dopędzić. Soliści (z wyjątkiem „barytona”) rekrutujący się z członków chóru nie grzeszą ani muzykalnością ani umiejętnością śpiewania, do tego tenor zbyt niedysponowany śpiewał fałszywie i brzydko. Najgorsze były arje śpiewane przez solistę-tenora falsetem, bo nie tylko, że głos nie niósł, ale nikał zupełnie. Również dykcja była niemożliwa. Od takiego zespołu wymaga się poprawnej wymowy, bo to przecież pierwszy warunek dobrego wykonania. Jeden z solistów pozwalał sobie na oddechy nawet w środku słów.

Interpretacja mimo niezaprzeczalnej oryginalności, była jednak dość często daleką od intencji autora, którą dyrygent czytuje przeciw z napisów w partyturze. Za wiele było tym razem nagłych, niczem nie uzasadnionych, niespodzianek rytmicznych. Również tempa poszczególnych części nie dobrze były wystudjowane. Przyznam się szczerze, że o wiele więcej — nawet bardzo podobał mi się śpiew Arjonu podczas komersu, który się po koncercie odbył. Tutaj znikła chryпка i Arjon wykonując drobne pieśni Lachmana i innych, był naprawdę we właściwym fasonie. Z tego widoczny wniosek, że Arjon w tak szczupłym składzie niezgodny jest do wykonania dzieł większych i ograniczyć się musi do pieśni. Dlaczego Arjon posiada tylko 19 śpiewających członków? Zdaje się, że przyczyny szukać należy w miejscowych stosunkach. Miasto Kościan liczące około 10 000 mieszkańców posiada aż trzy koła, a każde z tych kół licznie jest bardzo szczupłe. Czy to tak koniecznie być musi? Zaraz usłyszę: „No przecież każde koło ma swego prezesa, sztandar i bibliotekę.” — Prawda! Lecz czy nie można każdego prezesa po kolei zrobić prezesem — sztandar poświęcić i postawić w kościele a bibliotekę złączyć w jedną. Można, trzeba tylko dobrej woli i wzajemnej wyrozumiałości. Stosunki istniejące obecnie w Kościanie uważam mimo widocznych zmagających ludzi o dobro naszej sprawy dbających, za anormalne.

Wracając do Arjonu zaznaczyć muszę, że zasługuje on ze wszech miar na poparcie i należy

tylko szeregi jego zasilić, a z pewnością pod kierunkiem tak utalentowanego dyrygenta jakim jest dh. Wojciechowski, oraz tak pracowitego prezesa jak dh. Stróżyk, osiągnie zespół wysoki poziom artystyczny i stanie śmiało między najlepszymi chórami męskimi Wielkopolski, czego mu z całego serca życzyć.

S. Kwaśnik.

Mogilno. Z okazji 50-lecia Towarzystwa Przemysłowców wystąpił chór nasz w czasie akademii. Wykonano bardzo udatnie Prosnaka „Wesele Sieradzkie”, Wiechowicza Warjacje, Lachmana „Sztandary Polskie w Kremlu” i szereg innych. Chór „Halka” jest jednym z poważniejszych zespołów na prowincji. Odczuwać się daje w nim jednak brak należytej giętkości i dyscypliny zespołowej, co odbija się ujemnie na produkcjach publicznych tego zespołu. Śpiewacy zapatrzeni w nuty zachowują się z zupełną obojętnością w stosunku do osoby dyrygenta, nie więc dziwnie, że każdy potrochu dla siebie śpiewa, nie troszcząc się o całość. Przydałoby się także wyrównać brzmienie sopranów a jeszcze więcej altów. Chór przygotowuje się obecnie do koncertu moniuszkowskiego, na program którego złożą się: Kantata „Milda” i „I. Litanja Ostrobramska” — obie rzeczy z solistami i orkiestrą. Piękny program i chwalebny wysiłek.

### „Krakowiaci i Górale” w Główniej.

Chór im. ks. dr. J. Surzyńskiego w Główniej (przedmieście Poznania) wystawił w niedzielę, 8 grudnia komedjooperę w 3 aktach Karola Kurpińskiego „Krakowiaci i Górale”. (Warto zaznaczyć, że to samo Koło dokładnie przed rokiem wystawiło „Skalmierzanki”).

Stronę muzyczną „Krakowiaków i Górali” przygotował dyrygent p. Feliks Ruciński bardzo sumiennie i starannie; partje solowe, tak żeńskie, jak i męskie — jeśli uwzględnimy, że wykonawcami byli tylko amatorzy — wypadły pod każdym względem poprawnie. Chóry brzmiały też dobrze.

Ze szczególnem uznaniem należy podnieść, iż prowincjonalne Koła śpiewacze w ostatnim czasie sięgają po rzeczy wartościowe. W Główniej zamierzone jest wystawienie w najbliższej przyszłości „Loterji” Moniuszki, wystawionej niedawno w Swarzędzu. Koła śpiewacze w Lesznie i Grodzisku przygotowują się także do wystawienia „Loterji”, a cztery chóry z okolic Poznania zamierzają wkrótce przystąpić do prac przygotowawczych nad wystawieniem „Litanji Ostrobramskiej” Moniuszki. Jest to objaw nader pocieszający i świadczy o doskonaleniu się naszych drużyn śpiewaczych.



Tow. śpiewu „Lutnia” założone w roku 1913. Założycielem był ówczesny redaktor Naszej Gazety p. Leon Kowalski (późniejszy Starosta pow. Kościerskiego.) Koło liczy 107 członków w tym 12 od orkiestry. W występach konkursowych brała liczne cenne nagrody.

## ZWIĄZEK KIELECKI.

Związek Tow. Śpiewaczo-Muz. Województwa  
Kielckiego.

### OKÓLNIK Nr. I.

Niniejszy okólnik Zarząd Związku przesyła do wiadomości i ścisłego zastosowania się znaczącą, iż odpowiedź na wszystkie podane w nim kwestje winna nadejść do Zarządu najpóźniej po upływie 10 dni od daty otrzymania. Spóźnienie się z odpowiedzią, lub co gorsze milczenie, uważane będzie za zupełny brak zrozumienia spraw organizacyjnych.

### Sekretarjaty Towarzystw.

1. Zarząd Związku wzywa T-wa do niezwłocznego zorganizowania sprawnie funkcjonujących sekretarjatów, dotychczasowe bowiem załatwianie korespondencji przez niektóre Towarzystwa uniemożliwia Zarządowi Związku utrzymywanie z nimi kontaktu i współpracy, co fatalnie odbija się na całokształcie prac Związku.

### Regulowanie składek.

2. Zorganizować sprawnie funkcjonujący aparat finansowy tow. przysłać regularnie składki (5 zł mies.), gdyż i tu w niektórych Towarzystwach daje się zauważyć karygodne zaniedbywanie.

### Skład Zarządu.

3. Podać imienny skład Zarządu tow., ilość członków chóru (ogólną i głosami), datę rozpoczęcia prac po wakacjach w br. oraz program prac na bieżący sezon.

### Sekcja muzyczna.

4. Czy T-wo utworzyło lub zabiega około utworzenia sekcji muzycznej?

### Koncert.

5. Czy T-wo urządziło koncert, na którym był odtworzony repertuar wszechślawiańskiego Zjazdu?

### Prenumerata org. Zjedn.

6. Czy T-wo prenumeruje „Przeгляд Muzyczny” lub „Śpiewaka”, jako organ pol. Zjednocz. Śpiewackiego? i czy wzrasta czytelnictwo wśród śpiewaków?

### Niedomagania Towarzystw.

7. Na jakie niedomagania i braki T-wo cierpi?

### Składki na „Dom pieśni”.

8. Czy T-wo zbierało składki na „Dom Pieśni” w Warszawie i czy w swoim czasie przez Zarząd Związku lista składek na ten cel została

zwrócona pod adresem Zjednoczenia Związ. śpiew. (Warszawa, Sienkiewicza 8, lokal „Lutni”.

Uwaga: Od wszelkich bezinteresownych wystąpień chórów należy żądać od odnośnych komitetów i przysłać na budowę wspomnianego „Domu pieśni” przynajmniej 20 zł.

### Odnaki Zjednocz.

9. Każdy członek Towarzystwa winien stałe nosić odznakę Zjednoczenia (orzeł polski na tle klucza wiolinowego). Cena znaczka (bardzo estetycznego i trwałego) wynosi 1 zł 20 gr.

Zamówienia z pieniędzmi (przynajmniej połowa) należy przesłać pod adresem Związku.

### Utwory prof. Rączki.

10. Zarząd Związku gorąco zachęca chóry do opracowywania utworów naszego, cenionego na ziemiach całej Rzeczypospolitej kompozytora profesora Stanisława Rączki z Zawiercia.

Utwory te można zamawiać przez nas lub bezpośrednio w Składnicy Związku Wielkop. (Poznań, Focha 50 I. p.).

### Zjazd Delegatów

11. W grudniu br. lub najpóźniej w styczniu r. prz. odbędzie się Zjazd Delegatów i dyryg. Tow. Zarząd Związku uprasza o przemyślenie wniosków i wcześniejsze ich nadesłanie.

### Honorarjum Związkowi Kompozytorów.

12. W końcu Zarz. Zw. podaje do wiadomości, iż wysokość honorarjum, należącego się Związkowi Kompozytorów i Autorów scenicznych od każdego koncertu winno wynosić 2% od dochodu brutto, a nie 10%, jak początkowo żądał od towarzystw wspomniany Związek.

### Cześć Pieśni.

Związek Stowarzyszeń Muzyczno-Śpiewaczych.  
Województwa Kieleckiego.

(—) W. Kamiński  
prezes Związku.

—o—

### Pod adresem śpiewactwa polskiego w Stanach Zjednoczonych.

Jeszcze w roku ubiegłym czytaliśmy w pismach polskich, wychodzących w Stanach Zjednoczonych że Chór Narodowy Polski (zespół męski) z Cleveland, O. postanowił wybrać się do Polski, celem urządzenia kilkudziesięciu koncertów i w tym celu zarząd wspomnianego chóru uchwalił odbywać każdego tygodnia.. jedną lekcję, aby zespół.. zaśpiewał się należycie. W odpowiedzi na to ukazał się w „Dzienniku Chicagoskim”

(również w roku ubiegłym) rzeczowy artykuł, ostrzegający śpiewaków z Cleveland, aby nie wybierali się do Polski z koncertami, gdyż istnieją tu dobre zespoły reprezentacyjne, wstawione nawet wieloma występami zagranicą, ale równocześnie autor artykułu zachęcał, aby chór wziął udział w Wszzechsłowińskim Zjeździe Śpiewaczym, zwołanym do Poznania na czas 18—22 maja, z racji Powszechnej Wystawy Krajowej, celem zadokumentowania łączności Polonji amerykańskiej z Macierzą, oraz aby śpiewacy z za oceanu wystąpili zupełnie bezpretensjonalnie, raczej w miasteczkach prowincjonalnych Polski, urządzając tam popularne „wieczory pieśni“, zamiast szumnie reklamowanych koncertów, co do których przecież krytyka jest bezstronna i musiałaby o nich wydać sąd należyty.

Chór z Cleveland wyjechał okrętem z N. Yorku już po zjeździe wszzechsłowińskim i do Poznania nie zawitał, nie pokazał się także w żadnym większym środowisku Polski, jako zespół śpiewaczy, nie możemy też powiedzieć, aby urządzał jakiegokolwiek występy na prowincji. Tymczasem w prasie polskiej, jaką otrzymaliśmy ze Stanów Zjedn., ze zdumieniem czytamy długie pochwały pod adresem tego chóru, jakoby rozśławił imię polskie z za oceanu w „starym kraju“, dając tam kilkanaście koncertów, o czym rzekomo „nawet gazety pisały“.

Jakkolwiek bylibyśmy bardzo serdecznie powitali śpiewaków polskich z drugiej półkuli to

jednakże musimy stwierdzić, iż nikt w Polsce, zwłaszcza w kołach muzyczno-śpiewaczych — nic nie wie o żadnych występach chóru polskiego z Cleveland, nie doczytaliśmy się też tego w żadnej gazecie, wychodzącej w granicach Rzeczypospolitej, to też z niemałym zdziwieniem dowiadujemy się z prasy polskiej zaoceanicznej o „wielkich sukcesach“ drużyny męskiej z Cleveland, co przecież wcale nie miało miejsca. Uważając przeto, iż nie należy nikogo wprowadzać w błąd przez tego rodzaju szumne reklamy, zapytujemy zarząd Związku Śpiewaków Polskich w Chicago, Ill., redaktora „Kącika śpiewaczego“ oraz wspomniany chór z Cleveland — gdzie w Polsce odbyły się występy, które teraz rozśławia się na cierpliwej bibule dziennikarskiej naszego wychodźstwa w Stanach Zjednoczonych.

Pod adresem zaś Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce zwracamy się z braterską radą, aby nawiązał z nami łączność, której, mimo kilkudziesięcioletniego istnienia, nie starał się nigdy zadzierzgnąć, chociaż niejednokrotnie wyciągaliśmy stąd rękę do wzajemnej współpracy.

Dzięki takiej właśnie łączności możnaby uzgodnić wiele spraw, możnaby być w stałym porozumieniu, możnaby się dobrze uzupełniać, co niezawodnie wyszłoby tylko na pożytek zarówno Wam na ziemi „nowego świata“, jak niemniej nam w starej Ojczyźnie.

Redakcja „Przeglądu Muzycznego“

---

---

# Nabywajcie Pamiętnik Zjazdowy

cena 3,— zł.